



基督教  
靈實協會  
HAVEN  
OF HOPE  
CHRISTIAN SERVICE

以愛心服事關懷 | With Love, We Serve and Care

1	POSTAGE PAID HONG KONG PORT PAYE	Permit No. 3170
---	--	-----------------------

JUNE 2010 ISSUE 2

寧養院園地

愛心的  
連漪

# 院長的話

## 愛心的漣漪

Ripples of Love from the Holistic Care Centre

昨天晚上收到盛華姊妹(她和德麟弟兄是寧養院的義工，兩夫婦帶領同工們查閱聖經)的電話，她興奮地告訴我"亞龍"帶領信主的十多位青年朋友中(請參閱下錄"寧養院家書十六")，有一對剛洗禮的夫婦，最近帶領了他患晚期肝癌的父親在臨終前信靠了主耶穌，得到永生的盼望和心靈的平安；他母親亦因為親眼看到患病丈夫生命的改變，現在也參加教會的聚會，相信他們很快便會全家都得救了。原來寧養院"用愛擁抱晚晴"的事奉，只要我們忠心和用愛心做好我們的本份，服侍的果効是在上帝的手中，對人生命的影響是超過我們所想所求的。這讓我又想起上兩個月兩位年老的院友"孝"叔和"森"叔信主奇妙的恩典，與及一位在入院時充滿憤怒和不忿的「男子漢」在牧師的禱告和詩歌及家人陪伴下，安詳離世的經歷。

我相信在天堂榮美的家鄉裏，寧養院的同工和用禱告或在金錢上支持我們的朋友們，是會有很多的驚喜的。因為神曾應許「流淚撒種的，必歡呼收割！」詩篇126:5。今天我們辛勞用愛心撒下的種子，透過上帝的祝福，會有綠葉成蔭、花繁果茂的一天。讓我們將這"用愛擁抱晚晴"的理念持續下去，「他必看見自己勞苦的功效、便心滿意足」(以賽亞書53:1)

您的僕人院長

梁智達醫生

2010年3月25日

## 服務統計 (2010年1月至3月)

服務項目	服務使用者人次
入院人數	35
出院人數	13
離世人數	18
家訪	22
門診 / 日間護理	42
心靈關顧	261
哀傷輔導	12
栽培 / 院友團契	72
院友崇拜	237
決志人數	2
洗禮人數	1

各位寧養院親愛的同工：

## "李小龍效應"

十一月份的靈實家書裏，林醫生提醒我們在這裡工作，若留心細察，會常看到神蹟。

在十一月三日的同工團契裏，講員盛華姊妹告訴我發生在她教會一件事，令我驚喜萬分，更再一次感受到神奇的作為實在超過我們所想所求，請聽這故事：

大約在一年前多，盛華姊妹的教會有一位弟兄入住寧養院，他患有晚期癌症，雖然是一位初信的基督徒，但在教會弟兄姊妹的鼓勵和支持下，在病情日趨嚴重時，仍然沒有埋怨神，保持著堅定的信心和永生的盼望。因為我大妹妹和妹夫也是返同一間教會，他們也會來探望，也請求我多安慰和鼓勵弟兄，並為他們廿多歲的兒子"亞龍"禱告，希望他能早日信耶穌。

有一次，我在探望弟兄的時候，見到"亞龍"也在服事父親，在問候過病人後，我找機會鼓勵這位年青人認真思想永生的問題及尋求神，想不到他在父親面前很堅定地回答"我一定會的"。弟兄在數個星期後就返回天家了，我未能出席他的安息禮拜，但從我妹妹和妹夫口中，知道"亞龍"在安息禮中作見證，說他記得父親臨終的叮嚀，有一天他一定會信耶穌的。這位年青人坐言起行，積極尋索，參加了教會的福音性查經班和青年團契，其後又再參加慕道受洗班，在幾個星期前，終於在教會眾弟兄姊妹和親友的見證下，受洗歸入基督。並在見證分享中說他從父親病重時得到的安慰和寧養院同工的愛心服事看到神的真實和慈愛。

"亞龍"是一位運動健將，在朋輩間廣受歡迎，他引領了十多位青年朋友返教會，參加青年團契，弟兄的太太在丈夫離世後，也靠著主的恩典重新振作，並且努力為主作見證，用愛心去服事關懷一些患病的弟兄姊妹和她/他們的家人。透過這位弟兄一家人美好的見證，特別是"亞龍"生命的改變和積極熱心學習真道，作主的門徒，教會的青年團契在一年間人數倍增，盛華姊妹笑稱這是"李小龍"效應。

我在聽罷這故事後，返回自己的辦公室，仔細想天父豐盛的恩典和奇妙的作為，不禁熱淚盈眶。誰又會想到寧養院"用愛擁抱晚晴"的服事，竟然會祝福一個教會的青年團契大大興旺，在一年間人數倍增呢。是的，神的「知識奇妙，是我不能測的；至高，是我不能及的。」；「神啊，祢的意念向我何等寶貴，其數何等眾多！我若數點，比海沙更多。」(詩篇139:6，17-18)

禱告主賜我們有敏銳的觸覺，謙卑的態度，在靈實"用愛心服事關懷"的大家庭裏，更多經歷神奇的作為，看到"神蹟"。

讓我們繼續"用愛擁抱晚晴"，在寧養院並肩服事及成長。

您的僕人院長 梁智達醫生  
13.11.2009

與院和你的

# 歡樂時光

歡樂時光



與家人一起  
在床邊享受鐵板燒!



院友生日會

一起慶祝黃伯伯七十八歲生日!



醒獅大會

邀請了秀茂萍日間活動中心暨宿舍的學員到來表演舞獅，為院舍增添不少節日氣氛!

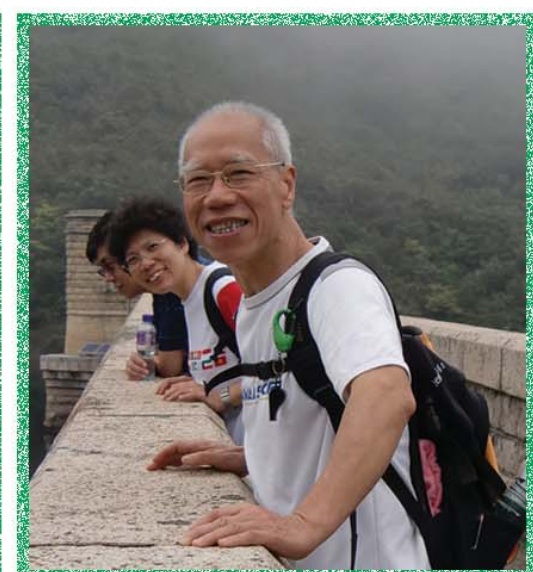


# 同工團年

與眾不同的「團年飯」，有BBQ又有火鍋!還有抽獎環節!!熱熱鬧鬧，大家都盡興而歸!



送別為寧養院服務了三年的勞家怡院牧...捨不得你!!!



院友家屬聚會 一大潭行山樂!!邊享受大自然美景、邊聚舊。一舉兩得!!

# 人生如四季、四季如人生

黃民牧師

在舉辦生死教育課程中，通常我會介紹一套由台灣安寧照顧基金會出版的電影「人生如四季」，這電影提醒我們：大自然分春、夏、秋、冬，人生也有四季：春、夏、秋、冬。

## 童年：人生的春天 關鍵字：天真浪漫

二十歲前是人生的春天。當春天來臨，春光綠野，草長鶯飛，絲條臨風，繁花萬頃，細雨如織，溪流潺潺。金色童年、花季少年，在大自然溫馨的懷抱諦聽童話，仰望著夜空細數繁星，把滿載幻想的風箏放飛藍天，讓爛漫的天真掛上柳梢，歡樂灑向潺潺的清泉，理想揣進入學的書包，在鍵盤上流淌青春的心曲，在綠茵場上追逐夢想。天真無邪的歲月，是一首歡樂的詩，純情的詩，以無盡的童趣和無邊的想像，擁抱春天，沉醉初戀，訴說夢囈，盡情地抒發著水晶般的情懷。二十歲前的日子浮想翩翩，活潑歡樂，充滿甜蜜和異香，是一首童話般的詩，語言率真，韻味濃厚，朗朗上口。詩要用心來唱，只有一部分人能感受它的美麗。人生春季的詩正是這樣，非爛漫的童真和情竇初開的少男少女而莫屬！

## 青年：人生的夏天 關鍵字：熾熱奔放

二十歲左右的人，進入人生的夏季。「人皆苦炎熱，我愛夏日長。」當夏天循著春的足跡走來，在耀眼的陽光下，一切都火紅而熱烈。夏季，有時晴空驚雷，暴雨如注，盡洗蒼山，夏風時而狂暴時而溫柔，讓人酣暢淋漓爽徹心肺。夏花飄香，人醉花間，帶給你多少滾燙的遐想。熾熱，是夏季的盛妝，真實的自我，在夏季肆無忌憚地享受著與大自然最親密的接觸。他們暗藏掘金的夢想，勇敢地置身殘酷的競爭漩渦，千帆競發，百舟爭流，前進的號子高昂而激越；他們熱情如熾，白手起家，攻城掠地，突飛猛進，勇敢地向知識和財富的城堡進伐。揮汗如雨是他們身影的素描，日理萬機是他們奮鬥的寫照，爆炸的科技閃耀著青春的異彩，飛躍的時代傳達著人生的真諦。轉眼間，他們的事業已如夏日驕陽般火紅！夏季，繁星萬點，皓月當空，正是花前月下，幽情勃發的季節，二、三十歲的人用同樣的熾熱，尋尋覓覓，追逐愛情，在事業的碰撞中擦出愛的火花，在回眸一笑中演繹一見鍾情的故事。他們追逐嬉戲，山盟海誓，陶醉在夏的疾風暴雨中，熱戀中的女人，溫婉而癡狂，熱戀中的男人，自信而粗獷。二、三十歲的人生，事業起起落落，愛情分分合合，故事長長短短，調有所寄，平仄分明，語韻鏗鏘，擲地有聲，字、句、聲、韻俱全，是一首絕世的詞！字不在多，句不在長，字字都精妙，句句都神奇！讓人讀來，如癡如醉如迷。

## 中年：人生的秋天 關鍵字：成熟輝煌

四十而不惑，五十而知天命。四、五十歲，人生進入秋季。男人的秋天是成熟、強健，女人的秋天是美艷、耀眼。四、五十歲的人，步履從容、躊躇滿志，豐富、神秘、理智、成功，交織成一首膾炙人口的歌謠。「自古逢秋悲寂寥，我言秋日勝春朝。」秋天，金風起處，枝出淺黃，楓林盡染，碩果滿園，山明水淨，夜闌來霜，如歌如

畫。傷感，失落，幽怨，幸運，收穫，人們的情緒時高而時低。秋天是豐收的季節，笙瑟秋蕭。四、五十歲的人，同秋天一樣，是成熟的，穩重的。他們經過風雨，已有閱歷，思想深沉，性情冷靜；他們或者著書立說，或者成名成星，有的腰纏萬貫，富甲一方，有的名利雙收，事業有成，豐衣足食，日子無憂；一家人父慈妻愛，兒女繞膝，家庭美滿，和諧而幸福。四、五十歲，收穫的快樂與失去的痛苦刻骨銘心，錯過的與得到的恍若天邊的浮雲；成功的瘋狂，失落的呻吟，快樂的喧泄，寂寞的哀怨，猶呼呼在耳。萬花筒般的經歷，宛如枯葉，在秋風中紛紛墮下，成為往日的歌謠。因為對滄桑世事有更深刻的認識和體驗，思維內涵已然豐富，而成為人間智者，人生的讚歌借此譜就。那人生歷程的風雨和坎坷，那攻城掠地的奇勳與悽惶，又是一首蒼涼悲壯的歌，成功和成熟組成它絕佳的主弦律，無論高亢激昂，還是低沉厚重，人到中年都會滿懷自信敞開喉嚨忘情地低吟淺唱。

## 暮年：人生的冬天 關鍵字：凝重沉穩

六十歲，人們理解了知足，習慣了平和，學會了忘卻，讀懂了感恩！在六十歲的冬季，人生滿載著詩的浪漫，凝聚了散文的神韻，用濃墨重彩寫就一篇詞章華麗、專事鋪敘的長長的賦。這是一個沉默的季節，滄桑的面頰上，劃刻了無數的人生故事。滿是皺紋的雙手上，見證著歲月的無情。生命中的一切，彷彿在這個時候突然放慢了前行的腳步，感覺人生歲月就如一年四季一樣，匆匆而去。此時，春之生機、夏之活力、秋之成熟，都在冬雪盡染華髮的瞬間，無影無蹤。朔風怒吼，月寒夢冷，萬物盡顯殘敗凋零，冷月觸摸蒼涼，人生轉眼就幾十年。回味在淡淡的往事裏，一切如煙飄散。在這個多思的季節，如潮的往事，都在腦海中拍岸徘徊，靜靜感悟著梅香如故的苦樂。在風雪紛飛的暮年，細體會著漫漫人生的真諦，就能感覺自己愈發堅強了。在冷靜、理智的回味中，會感覺到人生的經歷沒有精彩紛呈的故事情節，也沒有令人遐想的浪漫空間，但留於筆端的卻是自己人生四季的一部經典。

人生的四季就是這樣：春如詩，夏似詞，秋像歌，冬是賦！歷經春夏秋冬，閱盡風花雪月，或許你的詩很淡，詞很短，歌很輕，賦很平，但人間冷暖，滄海桑田，一切都在季節的周而復始中萌發，生長，成熟，又最終歸於寂寥。成功和歡樂是令人欣慰的，而等候和寂寞是另一種成功和歡樂；生是偉大的，而死是進入永生。人生四季，充斥著不同的色澤，又因每一種色澤而精彩。儘管我們的人生各別，有的璀璨，有的平凡；儘管我們自己的人生，時有高潮，時有低谷……但是我們是珍惜自己寶貴的人生？我們有否接納不同時段的人生經歷？我們是否在短短的人生中，追求永恆的意義呢？

我是個兼讀輔導碩士生，在9月開始到靈實寧養院實習——探訪生命晚期的病患人士。目的是透過義務探訪，練習我學過的輔導技巧，同時幫助別人。

住在寧養院裡的病人都很虛弱，有足夠精神跟我傾談的對象不多，因此，在每次探訪之前，社工會給我擬一份名單，讓我知道那些病人是合適的。雖然如此，過程還是不太順利。

每次探訪時，我都會走到病人床前，首先自我介紹，然後徵詢病人是否願意與我傾談。很多時候，病人都會拒絕我。曾經有一位病人，每次看見我都會皺眉，彷彿是我令他生厭似的。他曾多次拒絕我，可我卻沒有感到難受；我明白一個專業輔導者，必需尊重病人和體諒他們因為患病引起的生理或心理不安。何況他們亦有選擇的權利！

有一位九十多歲的婆婆，患上了老人癡呆症。因為與她溝通困難，所以每次探訪時，我只會在床前陪伴著她、輕輕撫摸她的臉、給她餵食，又或是靜靜地聆聽她一再重覆訴說她那沒有連貫性和不完整的故事。現今，社會普遍以經濟掛帥，一般會認為長者沒有生產力，是社會的負擔；對長者冷漠，沒有予以足夠關懷，以致他們自我形象低落，感到孤單；因此，我要為他們付出時間和愛心，讓他們感到被愛和關懷，覺得自己在社會上還是有價值、受到重視的。我的心意，希望婆婆可以感受到。

另外一位伯伯告訴我，他的兒子常常來探望，可是每次都只逗留五分鐘。我問他是否希望兒子多坐一會？他沒有直接回答，只說兒子很忙，何況他們父子倆也沒有話題，他也不想妨礙兒子的時間。事實上，父母臥病，子女探望，話題多不多不重要，只要大家聚在一起、看看電視節目，老人家已經十分安慰和滿足。

還有一位伯伯，我與他建立了較好的關係。有一次，我問他生命中可有遺憾的事？他說有很多，其中一件就是妻子比他早走，否則現在他便可以活在截然不同的世界裡！我問他那是個怎樣的世界？他說如果妻子尚在，他便可以安在家中養病，得到她週到的照顧。我對他說：「妻子比你早走，你當然難過；但從另一角度看，她人生的最後一程，有你照顧和陪伴，身後事也有你打點，她一定心存感激；你對他的愛意，她一定明白。反過來，假若她比你遲走，那麼現在受苦的便是她了。能夠照顧自己愛的人、為她付出，未嘗不是另一種福份。」伯伯若有所思，然後默默地點頭。

外國有句諺語：「One coin two sides」——「一個錢幣有兩面」；喻意每件事都可以有不同的看法。對一些沒法改變的事情，我們可以嘗試以積極態度看待，予以正面的看法，這樣感受會截然不同。

在靈實寧養院實習並當義工，我得到的比付出的多；透過跟病人的相處，我更明白病人的心思。那些探訪都是珍貴的課堂。

黃鏡寶  
二零一零年四月

Thanks to that, my sister was in a stable condition most of that period, and slipped away just after one day when her condition worsened. I believe she was as comfortable as could be hoped for under the circumstances. You have a splendid team of doctors and nurses - so professional and caring - of whom you can be justly proud. Hong Kong could do with many more such centres.



感謝大家

爸爸面對身體衰退甚至死亡時的擔憂、憤恨亦是令我們家人感到手足無措、不知如何面對的難題，幸得大家對他的靈性關懷，尤其是肝昏迷的時刻，爸爸的思緒混亂和失控，經常向媽媽及哥哥大聲責罵，大家對媽媽的照顧及安慰，亦幫助我們一家人渡過最艱難的時刻。

在此特別謝謝沈醫生對爸爸的醫治，還有照顧爸爸的一班友善的護士姑娘，爸爸讚不絕口的朱姑娘、李姑娘、林姑娘，和替他按摩的好姑娘（對爸爸好的姑娘不少，抱歉已混淆姑娘的姓氏），而且一班姐姐亦對他照顧周到，記起在我最難過的時刻，姐姐的一個擁抱令我暖在心頭，你說到要放下執著，要接受別人的幫助，我會謹記在心：有能力的要幫助別人，沒能力的就接受別人幫助。

靈實靈養院各位：

先父 在貴院由最初的查詢（年半前），安排檢查，建議，轉介東區醫院，探訪（一年前），關懷，後期入院提供治療（二個月前），診斷，和善終服務等最後的階段（為期兩星期），都得到等不論是Dr. WONG, 陳護士長，勞院牧，及其他醫生，護士，社工，寫字樓員工，保安，工友等等，很好待他和家人，在此，我謹致衷心感謝您們！

就是您們的不遺餘力的愛神愛人的心和行動，感動了先父接收您們的幫助，最終是家人也因您們得幫助。神亦表明祂擇選和藉貴院賜福給先父，讓他有一個善終（讓他經歷平生一次聖誕佳音），富足地離世（家人充足時間和空間陪伴至離世）。

求神賜福給貴院，藉貴院賜福給每個您們關懷的人和他們的家人。

The Centre has clearly lived up to its name in providing holistic care to mother. Through the great team efforts of the medical, nursing and caring staff, we experienced what professional palliative service means to the patient and how emotional support is rendered to the patient's family members at difficult times. There was clear guidance and clinical advice given to us in light of mother's deteriorating conditions all the way so that we were prepared for what to come next. The ambience at the Centre and the loving relationship built up between mother and the caring team had made it possible for her to remain what she always is - strong, dignified, calm and loving till the final moment. We are particularly grateful to the Centre for accommodating numerous visitors during weekends and in the last days so that everyone had a chance to talk to her leisurely and to bid her farewell. This included in particular visits by mother's two young grandchildren whom she was so fond of. I believe she has left without regrets.

## 院友家屬分享

節錄自部份感謝函及咭片